

ДОГОВОР ЗА ДОСТАВКА НА АВТОМОБИЛИ

№ 2017-50 / 24.04.2018г.

Днес, 24.04. 2018 г., в град Русе, между:

ОБЩИНА РУСЕ,

с адрес: град Русе, пл. „Свобода“ №6, ЕИК 000530632, представлявана от Пламен Пасев Стоилов – Кмет на Община Русе,

наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

„ЕКОСОЛ БЪЛГАРИЯ“ АД, със седалище и адрес на управление: Община Столична, п.к. 1151, с. Лозен, ул. „Съединение“ №127г, ЕИК: 200358273, представлявано от Явор Димитров Асенов и Георги Петров Атанасов, в качеството на изпълнителни директори на дружеството, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „**Страните**“, а всеки от тях поотделно „**Страна**“);

на основание чл. 112, ал. 1 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и съгласно Решение №РД-01-668/16.03.2018г. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за определяне на **ИЗПЪЛНИТЕЛ** на обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирани автомобили и машина за нуждите на Община Русе и нейните второстепенни разпоредители“ по две обособени позиции:

Обособена позиция №1: „Нов специализиран автомобил за принудително преместване с обща допустима маса 12 000 кг – 1 (един) брой“

Обособена позиция №2: „Нова машина за запечатване на пътни пукнатини и фуги – 1 (един) бр. и товарен автомобил до 3,5 т. – 1 (един) брой, втора употреба за обслужване на машината“

се сключи този договор („Договора/Договорът“) за възлагане на обществена поръчка предмет: Доставка на нова машина за запечатване на пътни пукнатини и фуги – 1 (един) бр. и товарен автомобил до 3,5 т. – 1 (един) брой, втора употреба за обслужване на машината.

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Член 1. Предмет

(1.1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да извърши **доставка и гаранционно (сервизно) обслужване** на 1 (един) брой нова машина за запечатване на пътни пукнатини и фуги и 1 (един) брой товарен автомобил до 3,5 т. за обслужване на машината – втора употреба, съгласно Техническата спецификация на Възложителя, (Приложения №1) и детайлно описани в Техническото и Ценово предложение на Изпълнителя (Приложения №2 и 3), неразделна част от Договора и в съответствие с изискванията на настоящия Договор.

(1.2) Видът, техническите данни и характеристики на автомобилите, които следва да достави Изпълнителят са подробно посочени в Техническата спецификация на Възложителя, (Приложения №1) и в Техническото предложение на Изпълнителя (Приложения №2), представляващи неразделна част от настоящия Договор.

(1.3) Изпълнителят се задължава да осигурява гаранционно (сервизно) обслужване на доставените автомобили по ал. (1.1) в рамките на гаранционния срок по алинея (4.3) и (4.4).

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Член 2. Цена

(2.1) За изпълнението на предмета на Договора, Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя обща цена в размер на 113 735.67 лева без ДДС (с думи: сто и тринадесет хиляди седемстотин тридесет и пет лева и шестдесет и седем стотинки) и 136 482.80 лева (с думи: сто тридесет и шест хиляди четиристотин осемдесет и два лева и осемдесет стотинки) с включен ДДС, съгласно Ценовото му предложение (Приложения №3), неразделна част от настоящия Договор, разпределена както следва:

- Цена за нова машина за ЗППФ – 95 835,67 лева без ДДС (с думи: деветдесет и пет хиляди осемстотин тридесет и пет лева и шестдесет и седем стотинки) и 115 002.80 лева (с думи: сто и петнадесет хиляди два лева и осемдесет стотинки) с включен ДДС, съгласно Ценовото му предложение (Приложения №3), неразделна част от настоящия Договор;
- Цена за товарен автомобил, обслужващ машината – 17 900.00 лева без ДДС (с думи: седемнадесет хиляди и деветстотин лева) и 21 480.00 лева (с думи: двадесет и една хиляди четиристотин и осемдесет лева) с включен ДДС, съгласно Ценовото му предложение (Приложения №3), неразделна част от настоящия Договор

(2.2) Посочената цена е крайна и включва всички разходи и възнаграждения на Изпълнителя за изпълнение на предмета на настоящия Договор, като но не само: разходите за придобиване, съответно прехвърляне на правото на собственост върху автомобилите на Възложителя, за доставка на автомобилите, за транспортиране на автомобилите до мястото за доставка, за заплащане на продуктова такса (екотакса), всички разходи за извършване на гаранционна поддръжка в срока на гаранцията (за труд, резервни части и консумативи), както и разходите за отстраняване от Изпълнителя на всички технически неизправности и повреди, възникнали не по вина на Възложителя и покрити от гаранционните условия и гаранционната отговорност на Изпълнителя.

(2.3) Посочените в настоящия Договор цени са крайни и остават непроменени за срока на действието му.

Член 3. Начин на плащане

(3.1) Плащанията се извършват в български лева, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя:..... Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени на банковата му сметка в срок до [3] (три) дни считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията, по посочената в настоящия член банкова сметка са надлежно извършени.

(3.2) Плащането на цената по алинея (2.1) от настоящия Договор се извършва, както следва:

- (i) Възложителят заплаща 100 % (с думи: *сто процента*) от цената по алинея (2.1) в срок от 30 (тридесет) дни от надлежно извършване на доставката и предаване на автомобилите с Приемо-предавателния протокол по алинея (5.3), респективно по алинея (5.5), при условие че Изпълнителят е предоставил гаранция за изпълнение на Договора в размерите и при условията на член 10.

(3.3) За дата на плащането, се счита датата на заверяване на банковата сметка на Изпълнителя със съответната дължима сума.

III. СРОКОВЕ. МЯСТО И УСЛОВИЯ НА ДОСТАВКА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА

Член 4. Срокове и място на доставка

(4.1) Настоящият Договор влиза в сила от датата на подписването му. Срокът на настоящия Договор изтича след изтичането на гаранционния срок на автомобилите, предмет на Договора, посочени в алинея (4.3) и (4.4) и удовлетворяването на всички претенции на Възложителя, свързани с гаранционната отговорност на Изпълнителя.

(4.2) Срокът за доставката на автомобилите е до 30 (тридесет) календарни дни, считано от датата на подписване на настоящия Договор.

(4.3) Гаранционният срок на машината за запечатване на пътни пукнатини и фуги е 1 (една) година, считано от извършване и приемане на доставката.

(4.4) Гаранционният срок на товарния автомобил за обслужване на машината е 3 (три) месеца, считано от извършване и приемане на доставката.

(4.5) Мястото на доставка на автомобила е в град Русе, Община Русе и съответния второстепенен разпоредител – ОП „Комунални дейности“

Член 5. Условия на доставка

(5.1) Изпълнителят се задължава да достави и предаде на Възложителя автомобилите, предмет на доставка, окомплектован както следва:

- (i) Съгласно чл. 139, ал. 2 от Закона за движение по пътищата, пълноразмерна резервна гума, крик и комбиниран ключ за гуми, да се придружава от необходимите за регистрацията му документи.

(5.2) При доставката на автомобилите, Изпълнителят предоставя на Община Русе надлежно оформена фактура – оригинал, подписана от Изпълнителя.

(5.3) Доставката и предаването/получаването на автомобилите се удостоверява с подписване в два екземпляра на двустранен приемо-предавателен протокол („**Приемо-предавателен протокол**“) от Страните или техни упълномощени представители, след проверка за: отсъствие на явни Несъответствия, окомплектовката на доставката и представяне на документите в съответствие с алинея (5.1) и (5.2) и съответствие на автомобилите с техническите характеристики, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и Техническата спецификация на Възложителя. Приемо-предавателният протокол съдържа основанията за съставянето му (номер на договора), номер на шаси на автомобила, предмет на доставка. Проектът на Приемо-предавателен протокол се изготвя от Изпълнителя.

(5.4) Изпълнителят уведомява Възложителя писмено в срок от [3] (*три*) дни предварително за конкретните дати и час, на които ще се изпълнява доставката. При предаването на автомобилите, Изпълнителят осигурява на Възложителя необходимото според обстоятелствата време да ги прегледа за Несъответствия, като същото не може да надвишава [1] (*един*) ден.

(5.5) При констатиране на явни Несъответствия, по смисъла на алинея (5.6) на доставените автомобили, Възложителят има право да откаже да подпише приемо-предавателен протокол. В тези случаи, Страните подписват **констативен протокол**, в който се описват констатираните Несъответствия, съобразно алинея (5.6). След отстраняване на Несъответствията, Страните подписват двустранен Приемо-предавателен протокол за приемане на доставката.

(5.6) При „**Несъответствия**“ (явни или скрити дефекти, липси, недостатъци, несъответствия на автомобилите с Техническата спецификация на Възложителя и/или Техническото предложение на Изпълнителя и/или и с изискванията за окомплектовка на автомобилите и документите в съответствие с алинея (5.1) и (5.2) се прилага някоя от следните варианти:

(i) Изпълнителят заменя автомобила/ите или частта с Несъответствия с такива притежаващи характеристиките в Техническата спецификация или по-високи, само в случай че последното не води до промяна на предмета на поръчката и цената по Договора, посочена в Ценовата оферта на Изпълнителя и Несъответствието е открито преди регистрацията на автомобила в КАТ, в случаите при които се налага замяна на автомобил; или

(ii) Изпълнителят отстранява Несъответствието в срок и по ред посочени в констативния протокол и/или съобразно гаранционните условия; или

(iii) цената по Договора се намалява съответно с цената на автомобила/ите или частта с Несъответствия, ако това не води до промяна в предмета на поръчката или със сумата на разходите за отстраняване на Несъответствието.

(5.7) В случай че Несъответствието на доставените автомобили е толкова съществено, че прилагането на някой от вариантите по алинея (5.6) ще доведе до промяна на предмета на поръчката, или в случай че Изпълнителят забави доставката на автомобилите или отстраняването на Несъответствията с повече от [20] (*двадесет*) дни, от предвидения срок за доставка в алинея (4.2), съответно от срока, посочен в констативния протокол, Възложителят има право да прекрати Договора, както и право да получи неустойка в размер на сумата по гаранцията за изпълнение на Договора, както и да получи обратно всички платени авансово от Възложителя суми, с изключение на авансово платените суми за продуктите, които са доставени от Изпълнителя и приети от Възложителя, включително да усвои сумите по предоставените гаранции. Страните се споразумяват изрично, че прилагането на варианта по алинея (5.6), точка (i), а именно – замяна на несъответстващ автомобил с нов по отношение на автомобили с Несъответствия, може да бъде извършено само до подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.3) или (5.5) и преди регистрация на автомобилите в КАТ.

(5.8) Подписването на приемо-предавателния протокол по алинея (5.3) или алинея (5.5) без забележки има силата на приемане на доставката от страна на Възложителя, освен в случаите на "скрити Несъответствия", които не могат да бъдат установени при обикновения преглед на автомобилите или на Несъответствия, проявили се в рамките на гаранционния срок. Приемането на доставката на автомобилите с Приемо-предавателния протокол няма отношение към установените впоследствие в гаранционния срок

Несъответствия, които Изпълнителят е длъжен да отстрани за своя сметка, в съответствие с гаранционните условия.

(5.9) В случаите на Несъответствия, посочени в констативния протокол по алинея (5.5), Възложителят не дължи заплащане на цената по алинея [2.1] преди отстраняването им и изпълненията на останалите условия за плащане, предвидени в Договора.

(5.11) Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя.

Член 6. Преминаване на собствеността и риска

(6.1) Собствеността и риска от случайно повреждане или погиване върху всеки един от автомобилите, предмет на доставка преминава от Изпълнителя върху Възложителя от датата на приемането им, вписана в Приемо-предавателния протокол по алинея (5.3), респективно по алинея (5.5).

(6.2) В случай че условията на поръчката изискват регистрация на автомобилите в КАТ, рискът от случайно повреждане или погиване на автомобилите, преминава върху Възложителя при предаването на владението върху тях на Възложителя.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Член 7.

(7.1) Изпълнителят се задължава да достави автомобилите, предмет на настоящия Договор, отговарящи на техническите параметри, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и на Техническата спецификация на Възложителя, окомплектовани съгласно изискванията на настоящия Договор и придружени със съответните документи, както и да прехвърли собствеността върху тях на Възложителя.

(7.2) Изпълнителят е длъжен да изпълни задълженията си по Договора и да упражнява всичките си права, с оглед защита интересите на Възложителя.

(7.3) Изпълнителят се задължава да извършва текуща поддръжка и сервизно обслужване на автомобилите в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(7.4) Изпълнителят се задължава да отстранява за своя сметка и в договорените срокове всички Несъответствия на доставените автомобили, проявени и/или открити в рамките на гаранционния срок, констатирани и предявени по реда на настоящия Договор и съгласно гаранционните условия. Изпълнителят се задължава при отстраняване на Несъответствия, както и при извършване на гаранционното обслужване да влага само оригинални резервни части, материали и консумативи.

(7.5) При точно и навременно изпълнение на задълженията си по настоящия Договор, Изпълнителят има право да получи цената по Договора, съгласно определения начин на плащане.

(7.6) Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от [5] (*net*) дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на

допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

(7.7) Изпълнителят има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на работата по Договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на Договора.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Член 8.

(8.1) Възложителят се задължава да заплати общата цена по алинея (2.1) от този Договор, съгласно условията и по начина, посочен в него.

(8.2) Възложителят се задължава да приеме доставката на автомобилите, предмет на договора по реда на алинея (5.3) ако отговарят на договорените изисквания, в срок до [1] (*един*) ден след писменото му уведомяване.

(8.3) Възложителят има право да иска от Изпълнителя да изпълни доставката на автомобилите на посочения в алинея (4.5) от договора адрес, в срок и без отклонения от договорените изисквания.

(8.4) Възложителят има право да получава информация по всяко време относно подготовката, хода и организацията по изпълнението на доставката и дейностите, предмет на Договора.

(8.5) Възложителят има право на рекламация за доставените по Договора автомобили, при условията, посочени в настоящия Договор.

(8.6) Възложителят има право да изисква от Изпълнителя замяната на несъответстващ с Техническите спецификации и/или дефектен автомобил само при условията на настоящия Договор и преди регистрацията му в КАТ, както и отстраняване на Несъответствия по реда и в сроковете, определени в настоящия Договор и в условията погаранцията.

(8.7) Възложителят има право да откаже приемането на доставката, когато Изпълнителят не спазва изискванията на Договора и Техническата спецификация, докато Изпълнителят не изпълни изцяло своите задължения съгласно условията на Договора, или да откаже да заплати частично или изцяло договорената цена.

(8.8) Възложителят има право да изисква от Изпълнителя да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

(8.9) Възложителят е длъжен да следи и осигурява извършването на поддръжка и сервиз на автомобилите в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(8.10) Възложителят е длъжен да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

VI. ГАРАНЦИОННА ОТГОВОРНОСТ и ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Член 9.

(9.1) Гаранционна отговорност

(9.1.1) Изпълнителят гарантира пълната функционална годност на доставените автомобили съгласно договореното предназначение, както и съгласно Техническото предложение, Техническата спецификация и стандарти.

(9.1.2) В рамките на гаранционния срок Изпълнителят отстранява със свои сили и средства всички повреди, и/или Несъответствия на автомобилите, съответно подменя дефектирали части и/или компоненти с нови, съгласно гаранционните условия и Техническото предложение на Изпълнителя.

(9.1.3) Рекламационното съобщение на Възложителя може да бъде изпратено по факс, телефон, електронна поща или обикновена поща. Изпълнителят е длъжен да осигури преглед на автомобилите от свои квалифицирани представители в срок от [1] ден, от получаване на рекламационното съобщение на Възложителя. След преглед на автомобилите от квалифицирани представители на Изпълнителя се съставя констативен протокол за вида на повредата и/или Несъответствието, работите и срокът необходими за отстраняването ѝ в два еднообразни екземпляра.

(9.1.4) Изпълнителят се задължава да отстрани настъпила повреда и/или Несъответствието в срок от [7] дни или по-кратък, считано от датата на констатирането им. При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда и/или Несъответствие в срок от [7] дни, Изпълнителят осигурява на Възложителя оборотен автомобил от същия или подобен клас, до пълното отстраняване на повреда и/или Несъответствие, като гаранционният срок на всеки един от автомобилите, в процес на поправяне, се удължава със срока през който е траело отстраняването на повредата.

(9.2) Гаранционно (сервизно) обслужване

(9.2.1) Изпълнителят се задължава да осигури на Възложителя гаранционно (сервизно) обслужване на автомобилите в гаранционния срок посочен в алинея (4.3) и (4.4), който започва да тече от датата на приемане на автомобилите и подписване на приемо-предавателен протокол за съответния автомобил. Изпълнителят се задължава да извършва с предимство сервизно обслужване на автомобилите на Възложителя по време на целия гаранционен период, в срок не по-късно от [3] (три) работни дни от постъпване на заявка за обслужване от страна на Възложителя. Гаранционното обслужване се осъществява в сервиз на Изпълнителя, или в негови оторизирани сервизи, посочени в Приложение [4] към настоящия Договор.

(9.3) По време на гаранционния срок Изпълнителят няма право да отказва приемането на автомобил в оторизираните си сервизи за сервизно обслужване и/или гаранционен ремонт.

VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

Член 10. Видове гаранции, размер и форма на гаранциите

(10.1) Видове и размер на гаранциите

(10.1.1) Изпълнителят гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия Договор свои задължения с гаранция за изпълнение в размер на [5]% (пет процента) от стойността

на Договора по алинея (2.1) или сумата от 5 686.78лв. (пет хиляди шестстотин осемдесет и шест лева и седемдесет и осем стотинки);

(10.1.2) Изпълнителят представя документ за внесена гаранция за изпълнение на Договора към датата на сключването му.

(10.2) Форма на гаранциите

(10.2.1) Изпълнителят избира формата на гаранцията измежду една от следните: (i) парична сума внесена по банковата сметка на Възложителя; (ii) банкова гаранция; или (iii) застраховка.

Член 11. Изисквания по отношение на гаранциите

(11.1) Когато гаранцията се представя във вид на **парична сума**, тя се внася по следната банкова сметка на Възложителя:

Сметка в лв. (BGN):
ТЪ ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН РУСЕ,
BIG - IORTBGSF ;
IBAN - BG37 IORT 7379 3300 0300 00

Всички банкови разходи, свързани с преводите на сумата са за сметка на Изпълнителя;

(11.2) Когато Изпълнителят представя **банкова гаранция** се представя оригиналът ѝ, като тя е безусловна, неотменяема и непрехвърляемата покрива 100 % (*сто процента*) от стойността на гаранцията за изпълнението му, със срок на валидност, срокът на действие на Договора, плюс [60] (*шестдесет*) дни за гаранцията за изпълнение.

(11.2.1) Страните се съгласяват в случай на учредяване на банкова гаранция, тя да съдържа условие, че при първо поискване банката следва да заплати сумата по гаранцията независимо от направените възражения и защита, възникващи във връзка с основните задължения.

(11.2.2) Всички банкови разходи, свързани с обслужването на превода на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя.

(11.3). **Застраховката**, която обезпечават изпълнението, чрез покритие на отговорността на Изпълнителя, е със срок на валидност, срока на действие на договора, плюс [60] (*шестдесет*) дни. Възложителят следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази застраховка. Застраховката следва да покрива отговорността на Изпълнителя при пълно или частично неизпълнение на Договора и не може да бъде използвана за обезпечение на неговата отговорност по друг договор. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на възложителя, при наличие на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

Член 12. Задържане и освобождаване на гаранциите

(12.1). Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на Договора на етапи и при условия, както следва:

(12.1.1) частично освобождаване в размер на [70] % (*седемдесет процента*) от стойността на Договора в размер на 3 980.75лв., в срок от [15] (*петнадесет*) дни, след приемане на

доставката на автомобилите и подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.3) съответно по алинея (5.5) без забележки, при условие че сумите по гаранцията не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им;

(12.1.2) окончателно освобождаване на остатъчната сума по гаранцията се извършва в срок от [30] (*тридесет*) дни, след изтичане на гаранционния срок на автомобилите, посочен в алинея (4.3) и (4.4) от настоящия Договор, при условие, че Изпълнителят е изпълнил всички свои задължения по Договора и сумите по гаранцията не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(12.2) Ако Изпълнителят е представил банкова гаранция за изпълнение на Договора, преди частичното ѝ освобождаване следва да представи гаранция за изпълнение в остатъчния изискуем по Договора размер на гаранцията след приспадане на сумата по алинея (12.1.1).

(12.3) Ако Изпълнителят е внесъл гаранцията за изпълнение на Договора по банков път, Възложителят освобождава съответната част от нея в срока и при условията на алинея(12.1).

(12.4) Възложителят не дължи лихви, такси, комисионни или каквито и да било други плащания върху сумите по предоставените гаранции, независимо от формата, под която са предоставени.

(12.5) Гаранциите не се освобождават от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към задържане на гаранциите.

(12.6.) Възложителят има право да задържи изцяло или частично гаранцията за изпълнение при пълно или частично неизпълнение на задълженията по настоящия Договор от страна на Изпълнителя и/или при разваляне или прекратяване на настоящия Договор по вина на Изпълнителя, съответно при възникване на задължения за Изпълнителя за връщане на авансово платени суми. В тези случаи, Възложителят има право да задържи от гаранцията за изпълнение суми, покриващи отговорността на Изпълнителя за неизпълнението.

(12.7) Възложителят има право да задържа от сумите по гаранцията за изпълнение суми равни на размера на начислените неустойки и обезщетения по настоящия Договор, поради непълно или частично изпълнение на задълженията на Изпълнителя.

(12.8) В случай на задържане от Възложителя на суми от гаранциите, Изпълнителят е длъжен в срок до [7] (*седем*) дни да допълни съответната гаранция до размера ѝ, уговорен в алинея (10.1), като внесе усвоената от Възложителя сума по сметка на Възложителя, или учреди банкова гаранция за сума в размер на усвоената или да застрахова отговорността си до размера в алинея (10.1).

VIII. НЕУСТОЙКИ

Член 13.

(13.1) При забавено изпълнение на задължения по Договора от страна на Изпълнителя в нарушение на уговорените в този Договор срокове, същият заплаща на Възложителя неустойка в размер на [0,2]% от сумата по алинея [2.1] за всеки просрочен ден, но не повече от 5 % от цената по алинея (2.1).

(13.2) При забава на Възложителя за изпълнение на задълженията му за плащане по Договора, същият заплаща на Изпълнителя неустойка в размер на $[0,2]\%$ от дължимата сума за всеки просрочен ден, но не повече от 5% от размера на забавеното плащане.

(13.3) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на задълженията за сервизно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя, неустойка в размер на $[0,2]\%$ (*нула цяло и две десети процента*) от цената на сервизното обслужване по алинея (2.2), т. (ii).

(13.4) При пълно неизпълнение на задълженията за сервизно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя връщане на сумата за сервизно обслужване по алинея (2.2), т. (ii), заедно с неустойка в размер на $[0,2]\%$ (*нула цяло и две десети процента*) от цената на сервизното обслужване по алинея (2.2), т. (ii).

(13.5) Възложителят може да претендира обезщетение за нанесени вреди и пропуснати ползи по общия ред, независимо от начислените неустойки и независимо от усвояването на гаранцията за изпълнение, като Възложителят има право да усвои съответните суми по настоящия член от предоставените гаранции.

(13.6.) Неустойките се заплащат незабавно, при поискване от Възложителя, по следната банкова сметка [●]. В случай че банковата сметка на Възложителя не е заверена със сумата на неустойката в срок от [3] (*три*) дни от искането на Възложителя за плащане на неустойка, Възложителят има право да задържи съответната сума от гаранцията за изпълнение.

IX. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ – АКО Е ПРИЛОЖИМО

Член 14.

(14.1) За извършване на дейностите по Договора, Изпълнителят има право да ползва само подизпълнителите, посочени от него в офертата, въз основа на която е избран за Изпълнител.

(14.2) Процентното участие на подизпълнителите в цената за изпълнение на Договора не може да бъде различно от посоченото в офертата на Изпълнителя.

(14.3) Изпълнителят може да извършва замяна на посочените подизпълнители за изпълнение на Договора, както и да включва нови подизпълнители в предвидените в ЗОП случаи и при предвидените в ЗОП условия.

(14.4) Независимо от използването на подизпълнители, отговорността за изпълнение на настоящия Договор и на Изпълнителя.

(14.5) Сключването на договор с подизпълнител, който не е обявен в офертата на Изпълнителя и не е включен по време на изпълнение на Договора по предвидения в ЗОП ред или изпълнението на дейностите по договора от лице, което не е подизпълнител, обявено в офертата на Изпълнителя, се счита за неизпълнение на Договора и е основание за едностранно прекратяване на Договора от страна на Възложителя и за усвояване на пълния размер на гаранцията за изпълнение.

Член 15.

(15.1) При сключването на Договорите с подизпълнителите, оферирани в офертата на Изпълнителя, последният е длъжен да създаде условия и гаранции, че:

- (i) приложимите клаузи на Договора са задължителни за изпълнение от подизпълнителите;
- (ii) действията на Подизпълнителите няма да доведат пряко или косвено до неизпълнение на Договора;
- (iii) при осъществяване на контролните си функции по договора Възложителят ще може безпрепятствено да извършва проверка на дейността и документацията на подизпълнителите.

Член 16.

(16.1) Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част директно на подизпълнителя.

(16.2) Разплащанията по ал. (16.1) се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до Възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.

(16.3) Към искането по ал. (16.2) Изпълнителят предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(16.4) Възложителят има право да откаже плащане по ал. (16.2), когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

X. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Член 17.

(17.1) Настоящият Договор се прекратява в следните случаи:

- (i) по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
- (ii) с изтичане на уговорения срок;
- (iii) когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на Договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата;
- (iv) при настъпване на невиновна невъзможност за изпълнение, непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на Договора („непреодолима сила“) продължила повече от [30] дни;

(17.2) Възложителят може да прекрати Договора едностранно, без предизвестие с уведомление, изпратено до Изпълнителя:

- (i) когато Изпълнителят забави изпълнението на задължение по настоящия Договор с повече от [20] (двадесет) дни;

- (ii) при системно (*три и повече пъти*) неизпълнение на задълженията на Възложителя за гаранционно обслужване и/или извършване на гаранционни ремонти или при пълно неизпълнение на задълженията на Възложителя за гаранционно обслужване и/или извършване на гаранционни ремонти;
- (iii) използва подизпълнител, без да е декларирал това в документите за участие, или използва подизпълнител, който е различен от този, който е посочен, освен в случаите, в които замяната, съответно включването на подизпълнител е извършено със съгласието на Възложителя и в съответствие със ЗОП и настоящия Договор;

(17.3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл.118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл.118, ал.1, т.1 от ЗОП. *[В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.]*

(17.5) Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между Страните за извършените от страна на Изпълнителя и одобрени от Възложителя дейности по изпълнение на Договора.

(17.6) Възложителят може да развали Договора по реда и при условията предвидени в него или в приложимото законодателство.

Член 18

Настоящият Договор може да бъде изменян или допълван от Страните при условията на чл. 116 от ЗОП.

XI. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Член 19.

(19.1) Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от Страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата Страна за възникването на непреодолима сила.

(19.2) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

(19.3) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

(19.4) Не може да се позовава на непреодолима сила онази Страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

XII. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 20.

За всички неуредени в настоящия Договор въпроси се прилага действащото българско законодателство.

Член 21.

(21.1) Упълномощени представители на Страните, които могат да приемат и правят изявления по изпълнението на настоящия Договор са:

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

.....

Телефон:

Email:

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

.....

Телефон:

Email:

(21.2) Всички съобщения и уведомления, свързани с изпълнението на този Договор, следва да съдържат наименованието и номера на Договора, да бъдат в писмена форма за действителност.

(21.3) Страните се задължават да се информират взаимно за всяка промяна на правния си статут, адресите си на управление, телефоните и лицата, които ги представляват.

(21.4) Официална кореспонденция между Страните се разменя на посочените в настоящия Договор адреси на управление, освен ако Страните не се информират писмено за други свои адреси. При неуведомяване или несвоевременно уведомяване за промяна на адрес, кореспонденцията изпратена на адресите по настоящия член 22 се считат за валидно изпратени и получени от другата Страна.

(21.5) Всички съобщения и уведомления се изпращат по пощата с препоръчана пратка или по куриер. Писмените уведомления между Страните по настоящия Договор се считат за валидно изпратени по факс с автоматично генерирано съобщение за получаване от адресата или по електронната поща на страните, подписани с електронен подпис.

Член 22.

Изпълнителят няма право да прехвърля своите права или задължения по настоящия Договор на трети лица, освен в случаите предвидени в ЗОП.

Член 23.

(23.1) Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, ще бъдат разрешавани първо по извънсъдебен ред чрез преговори между двете Страни, като в случай на спор, всяка Страна може да изпрати на другата на посочените адреси за кореспонденция по-долу покана за преговори с посочване на дата, час и място за преговори.

(23.2) В случай на непостигане на договореност по реда на предходната алинея, всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване ще бъдат отнасяни за разглеждане и решаване от компетентния съд на Република България по реда на ГПК.

Член 24.

Нищожността на някоя от клаузите по Договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Член 25.

При подписването на настоящия Договор се представиха следните документи:

[•]

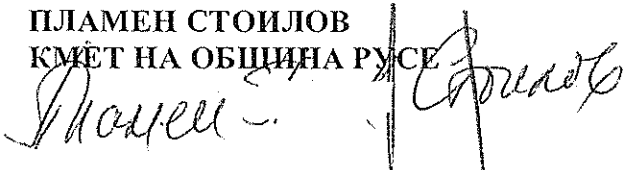
Неразделна част от настоящия Договор са следните приложения:

1. Приложение № 1 – Техническа спецификация на Възложителя;
2. Приложение № 2 – Техническо предложение на Изпълнителя;
3. Приложение № 3 - Ценово предложение на Изпълнителя.
4. Приложение № 4 – Описание на сервизите на Изпълнителя, или негови оторизирани сервизи

Настоящият Договор се подписа в [3] еднообразни екземпляра – [2] за Възложителя и [1] за Изпълнителя.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

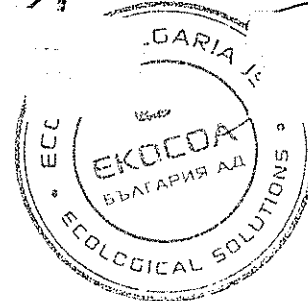
ПЛАМЕН СТОИЛОВ
КМЕТ НА ОБЩИНА РУСЕ



САБИНА МИНКОВСКА
Началник отдел ФС

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ГЕОРГИ АТАНАСОВ
ЯВОР АСЕНОВ
/ИЗПЪЛНИТЕЛНИ ДИРЕКТОРИ
НА „ЕКОСОЛ БЪЛГАРИЯ“ АД/





ОБЩИНА РУСЕ

гр. Русе, пл. Свобода 6, Телефон: 00359 82 881 656; 00359 82 881 725 , факс: 00359 82 834 413,
www.ruse-bg.eu, mayor@ruse-bg.eu
Профил на купувача: <http://ruse-bg.eu/bg/zop2016/586/index.html>

ДО
ОБЩИНА РУСЕ
ГР. РУСЕ,
ПЛ. „СВОБОДА” №6

ОБРАЗЕЦ №3-2

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Подписаният

1. Георги Петров Атанасов, данни по документ за самоличност: лична карта №
(.....), издадена на г. от МВР гр. Стара Загора, с ЕГН:, в
качеството си на Изпълнителен директор,
2. Явор Димитров Асенов, данни по документ за самоличност: лична карта №
..... издадена на г. от МВР – гр. София, с ЕГН:, в
качеството си на Председател на СД

(длъжност)

на ЕКОСОЛ БЪЛГАРИЯ АД,

(наименование на участника)

• ЕИК/БУЛСТАТ 200358273 – участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирани автомобили и машини за нуждите на Община Русе и нейните второстепенни разпоредители“ по обособени позиции.

За Обособена позиция №2: „Нова машина за запечатване на пътни пукнатини и фуги – 1 (един) бр. и товарен автомобил до 3,5 т. – 1 (един) брой, втора употреба за обслужване на машината“

след като се запознах с условията за участие в процедурата, предлагам представляваният от мен участник за организира и изпълни поръчката при следните условия:

Общата цена за изпълнение на горепосочената обособена позиция е: 113 735.67 лв (словом: Сто и тринадесет хиляди, седемстотин тридесет и пет и 0.67 лева) без ДДС и 136 482.80 лв (словом: Сто тридесет и шест хиляди, четиристотин осемдесет и два и 0.80 лева) с начислен ДДС, разпределена както следва:

- Цената за доставка на нова машина за запечатване на пътни пукнатини и фуги е: 95 835.67 лв (словом: Дветдесет и пет хиляди, осемстотин тридесет и пет и 0.67 лева) без ДДС и 115 002.80 лв (словом Сто и петнадесет хиляди, два и 0.80 лева) с начислен ДДС;

- Цената за доставка на товарен автомобил до 3,5 т., втора употреба за обслужване на машината е: 17 900 лв (словом: Седемнадесет хиляди и деветстотин лева) без ДДС и 21 480 лв (словом: Двадесет и една хиляди, четиристотин и осемдесет лева) с начислен ДДС.

Така предложената обща цена включва всички разходи за изпълнение предмета на поръчката. Определена е при пълно съответствие с изискванията на Възложителя и не подлежи на промяна през целия срок на действие на договора.



ОБЩИНА РУСЕ

гр. Русе, пл. Свобода 6, Телефон: 00359 82 881 656; 00359 82 881 725 , факс: 00359 82 834 413,
www.ruse-bg.eu, mayor@ruse-bg.eu
Профил на купувача: <http://ruse-bg.eu/bg/zop2016/586/index.html>

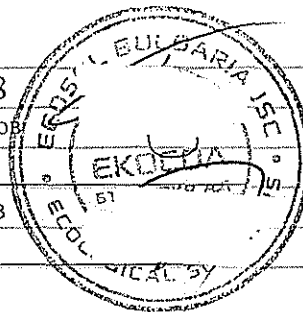
Приемам, че единствено и само представляваният от мен участник ще бъде отговорен за евентуално допуснати грешки или пропуски в изчисленията на предложената цена.

До подготовянето на официален договор, това ценово предложение заедно с писменото приемане от Ваша страна и известие за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

При условие, че бъдем избрани за Изпълнител на обществената поръчка, ние сме съгласни да представим гаранция за изпълнение на задълженията по договора в размер на 5% от приетата договорна стойност без ДДС.

Настоящото ценово предложение е валидно за период от **9 (девет) месеца** от датата, посочена за дата за получаване на офертата, съгласно обявлението/решението за промяна за обществената поръчка.

Дата	29 / 01 / 2018
Име и фамилия	Георги Атанасов
Подпис	
Име и фамилия	Явор Асенов
Подпис	





ОБЩИНА РУСЕ

гр. Русе, пл. Свобода 6, Телефон: 00359 82 881 656; 00359 82 881 725 , факс: 00359 82 834 413,
www.ruse-bg.eu, mayor@ruse-bg.eu
Профил на купувача: <http://ruse-bg.eu/bg/zop2016/586/index.html>

ОБРАЗЕЦ №2-2

ДО
ОБЩИНА РУСЕ
ГР. РУСЕ,
ПЛ. „СВОБОДА” №6

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Подписаният

1. Георги Петров Атанасов, данни по документ за самоличност: лична карта № _____, издадена на _____ г. от МВР гр. Стара Загора, с ЕГН: _____, в качеството си на Изпълнителен директор,
2. Явор Димитров Асенов, данни по документ за самоличност: лична карта № _____, издадена на _____ г. от МВР – гр. София, с ЕГН: _____, в качеството си на Председател на СД
(длъжност)

на ЕКОСОЛ БЪЛГАРИЯ АД,

(наименование на участника)

ЕИК/БУЛСТАТ 200358273, – участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на специализирани автомобили и машина за нуждите на Община Русе и нейните второстепенни разпоредители“, по обособени позиции.

За Обособена позиция №2: „Нова машина за запечатване на пътни пукнатини и фуги – 1 (един) бр. и товарен автомобил до 3,5 т. – 1 (един) брой, втора употреба за обслужване на машината“

С настоящото представяме нашето предложение за изпълнение на предмета на посочената обособена позиция.

1. Приемаме условията за изпълнение на обществената поръчка, заложи в Документацията за обществената поръчка.

2. Запознат съм със съдържанието на проекта на договор и приемам клаузите в него.

3. Приемаме срокът на валидност на нашата оферта да бъде 9 (девет) месеца, считано от датата, посочена за дата за получаване на офертата, съгласно Обявлението за поръчка.

4. Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител ще изпълним предмета на поръчката в пълно съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя, като доставим всички стоки, индивидуализирани в Таблица №2 от Техническата спецификация.

5. Декларираме, че ако бъдем избрани за изпълнител ще изпълним предмета на поръчката в пълно съответствие с техническите спецификации и изискванията на възложителя, като предлагаме следния срок за гаранционна поддръжка:



ОБЩИНА РУСЕ

гр. Русе, пл. Свобода 6, Телефон: 00359 82 881 656; 00359 82 881 725 , факс: 00359 82 834 413,
www.ruse-bg.eu, mayor@ruse-bg.eu
Профил на купувача: <http://ruse-bg.eu/bg/zop2016/586/index.html>

5.1. Предлагаме Срок за гаранционна поддръжка на специализиран автомобил за принудително преместване – 1 (словом:една) години¹.

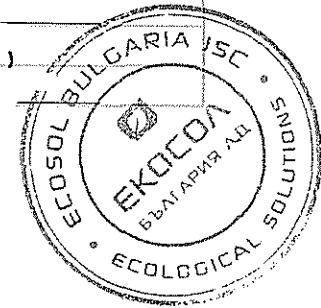
Приложения:

1. Документ за упълномощаване, (когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника) - **неприложимо**;
2. Описание, актуални снимки и техническа документация, от които да се установи, съответствието на офертираният модел специализиран автомобил с изискванията на Възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката следва да е съобразено с насоките, дадени в настоящата Документация за участие.

Ако участник не представи Предложение за изпълнение на поръчката и/или приложението към него (ако е приложимо), или представеното от него предложение не съответства на изискванията на Техническите спецификации на Възложителя той ще бъде отстранен от участие в процедурата.

Дата	29 / 01 / 2018
Име и фамилия	Георги Атабасов
Подпис	
Име и фамилия	Явор Асенов
Подпис	



¹ Посочва се предложението на участника за срок



ОБЩИНА РУСЕ

гр. Русе, пл. Свобода 6, Телефон: 00359 82 881 656; 00359 82 881 725, факс: 00359 82 834 413,
www.ruse-bg.eu, mayor@ruse-bg.eu

Профил на купувача: <http://ruse-bg.eu/bg/zop2016/586/index.html>

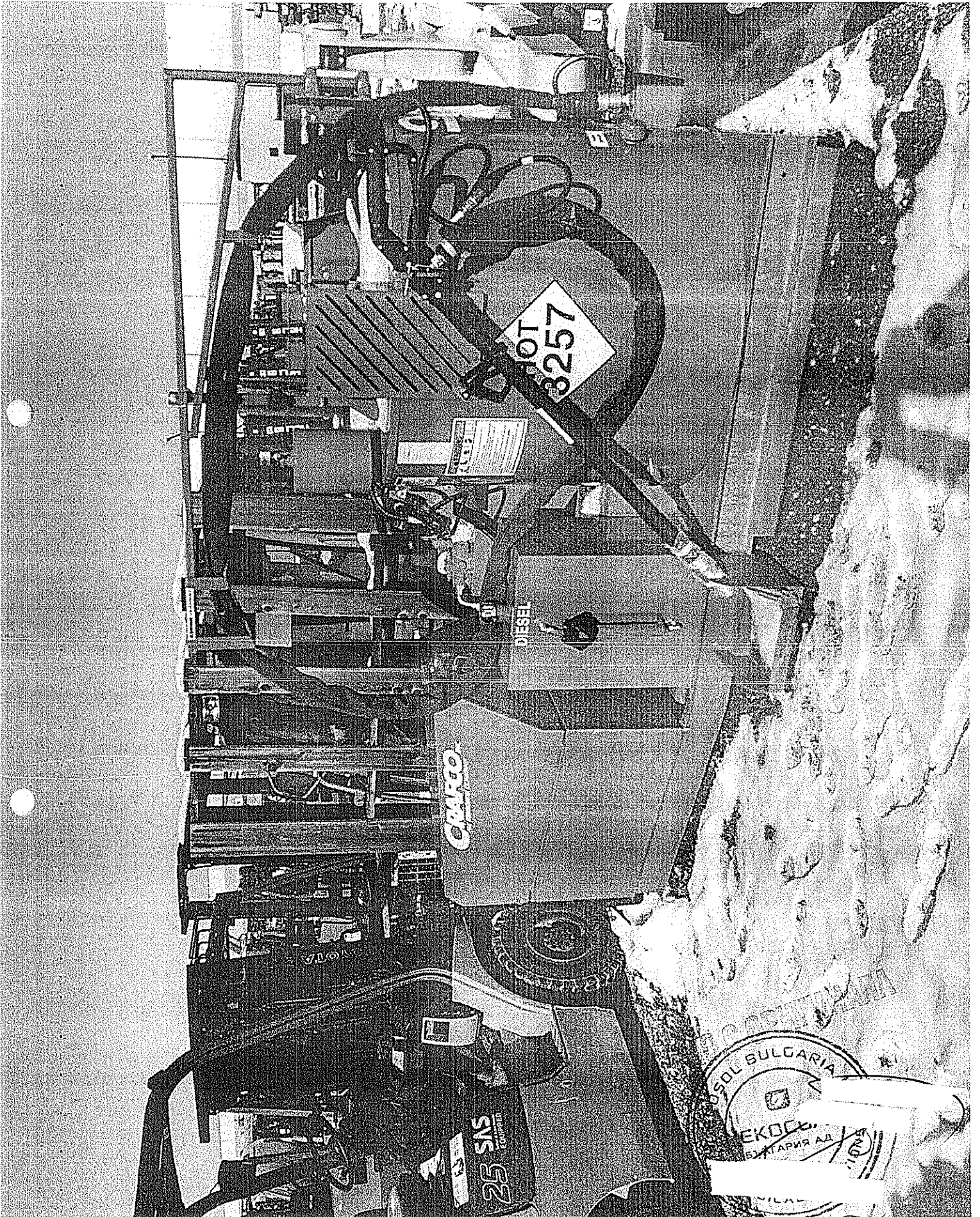
ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ по Обособена позиция 2:

Изисквания за нова машина за запечатване на пътни пукнатини и фуги - 1/една/ бр. и товарен автомобил, втора употреба до 3,5 т. 1 /един/ брой за обслужване на машината.

За машината за запечатване на пътни пукнатини и фуги /ЗППФ/:

Изисквания на Възложителя машината за запечатване на пътни пукнатини и фуги /ЗППФ – 1 /един/ брой:	Предложение на Участника: Super Shot 125D
1.1. Работно тегло: максимум **** kg	1270 кг
Двигател: Дизелов с водно охлаждане Мощност: максимум 30 kW Мин. 3 – цилиндри, 4 – такта Кубатура – максимум 1 500 cm ³ Горивен резервоар – минимум 120 l	Двигател: Дизелов с водно охлаждане Мощност: 17.8 kW 3 – цилиндри, 4 – такта Кубатура – 1 266 cm ³ Горивен резервоар – 121 l
Подгряващ резервоар	Подгряващ резервоар
Задно изпразване	Задно изпразване
Вместимост – минимум 500 l	Вместимост – 506 l
Двоен изолиращ кожух за материала	Двоен изолиращ кожух за материала
Дебелина на резервоара и кожуха – минимум 0.9 cm	Дебелина на резервоара и кожуха – 0.94 cm
Вентилиран разширителен съд за трансферното масло	Вентилиран разширителен съд за трансферното масло
Обем на трансферно масло – минимум 125 l при 21°C	Обем на трансферно масло – 129 l при 21°C
Хидравлична система за миксиране	Хидравлична система за миксиране
Хидравличен резервоар – минимум 120 l	Хидравличен резервоар – 121 l
Вътрешен филтър	Вътрешен филтър
Визуален индикатор за ниво на хидравличното масло	Визуален индикатор за ниво на хидравличното масло
Термометър за хидравличното масло	Термометър за хидравличното масло
Изолация – минимум 2.5 cm	Изолация – 2.54 cm
Дизелова горелка	Дизелова горелка
Ел. запалване	Ел. запалване
Сензор за липса на горене	Сензор за липса на горене
Автоматично спиране подаването на гориво	Автоматично спиране подаването на гориво
Капацитет на топене – минимум 450 kg/h	Капацитет на топене – 454 kg/h
Маркуч и апликатор	Маркуч и апликатор
Електрическо подгряване Шарнирна връзка за движение на 360° Носеща стрела за маркуча за материал външен диаметър – максимум 6 cm Тегло – максимум 10 kg	Електрическо подгряване Шарнирна връзка за движение на 360° Носеща стрела за маркуча за материал външен диаметър – 5,72 cm Тегло – 9 kg
Система за контрол	Система за контрол
Термостат за температурата на маслото	Термостат за температурата на маслото
Термостат за температурата на материала	Термостат за температурата на материала

Handwritten mark



ПОТ
3257

CATERPILLAR

DIESEL

25 S15
CATERPILLAR

CONSOL BULGARIA
ЕКООС
БЪЛГАРИЯ АД

Превод от английски език

Crafco™ Inc.
Дружество на Ергон

Мендлова 3298/11, 690 03 БРЕЦЛАВ (склад), Чешка Република (+ 420) 602 665 343,
DIC: CZ 27084400, Манесова 74, 120 00 Прага 2 6165 W Детройт Стрийт. • Чандлер,
Аризона 85226 • (602) 276-0406
WATS (800) 528-8242 • Факс (480) 961-0513

август 2017

СЕ

СЕ декларация за съответствие

До всички, до които това може да се отнася:

Чрез този документ, Crafco Inc. Декларира, че Crafco Super Shot топлина пещ апликатор отговаря на всички изисквания на сертифицирането според Директива 2006/42/ЕО и Директива 2004/108/ЕО. В съответствие с Директивата, продуктът ще бъде маркиран с СЕ.

Продуктова категория	Машини за наляване (Машини за публични работи)
Продуктов модел	SS 125 D
Продуктов номер	
СЕ Директива	2006/42/ЕО – Машини 2004/108/ЕО – Електромагнитна съвместимост

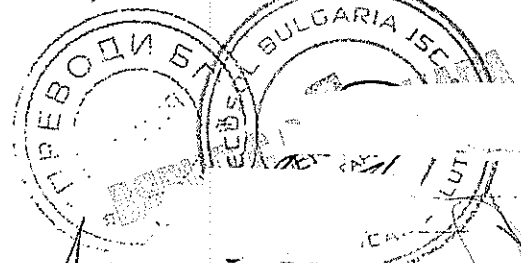
Дата и подпис 10-ти август, 2017 /подпис/

Юрай Рипак
Мениджър за европейската зона
Печат на Crafco Inc., подразделение
Манесова 1633/74, 120 00 Прага 2
Чешка Република
Регистрационен номер: 27084400,
Данъчен идентификационен номер: CZ27084400

Обслужване и продукти с постоянно качество, на което можете да разчитате,
които удовлетворяват клиентските изисквания и целите на нашето дружество

Долуподписаната Мая Луканова Костадинова, удостоверявам верността на
извършения от мен превод от английски език на български език на приложения
документ. Преводът се състои от 1 страница.

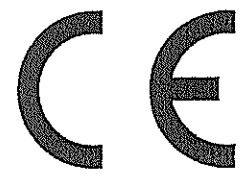
Преводач:.....
Мая Костадинова



Применява



Mendlova 3298/11, 690 03 BRECLAV (sklad), CZECH REPUBLIC
(+ 420) 602 665 343, DIC: CZ 27084400, Manesova 74, 120 00 PRAHA 2
6165 W Detroit Street. • CHANDLER, AZ 85226 • (602) 276-0406
WATS (800) 528-8242 • FAX (480) 961-0513



August 2017

CE DECLARATION OF CONFORMITY

To Whom It May Concern:

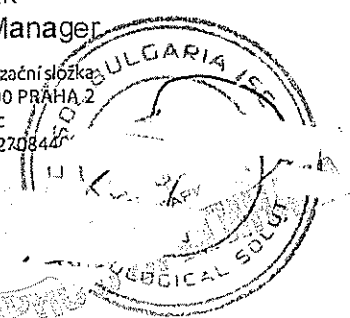
Crafco Inc. hereby declares that Crafco Super Shot melter applicator meets all requirements of Certification according to Directive 2006/42/EC and Directive 2004/108/EC. In line with the Directive, the product will be marked with CE.

Product Category	Pouring Machines (Machines for public works)
Product Model	SS 125 D
Product Number	
CE Directive	2006/42/EC – Machinery 2004/108/EC – Electromagnetic Compatibility

Date and sign August 10, 2017

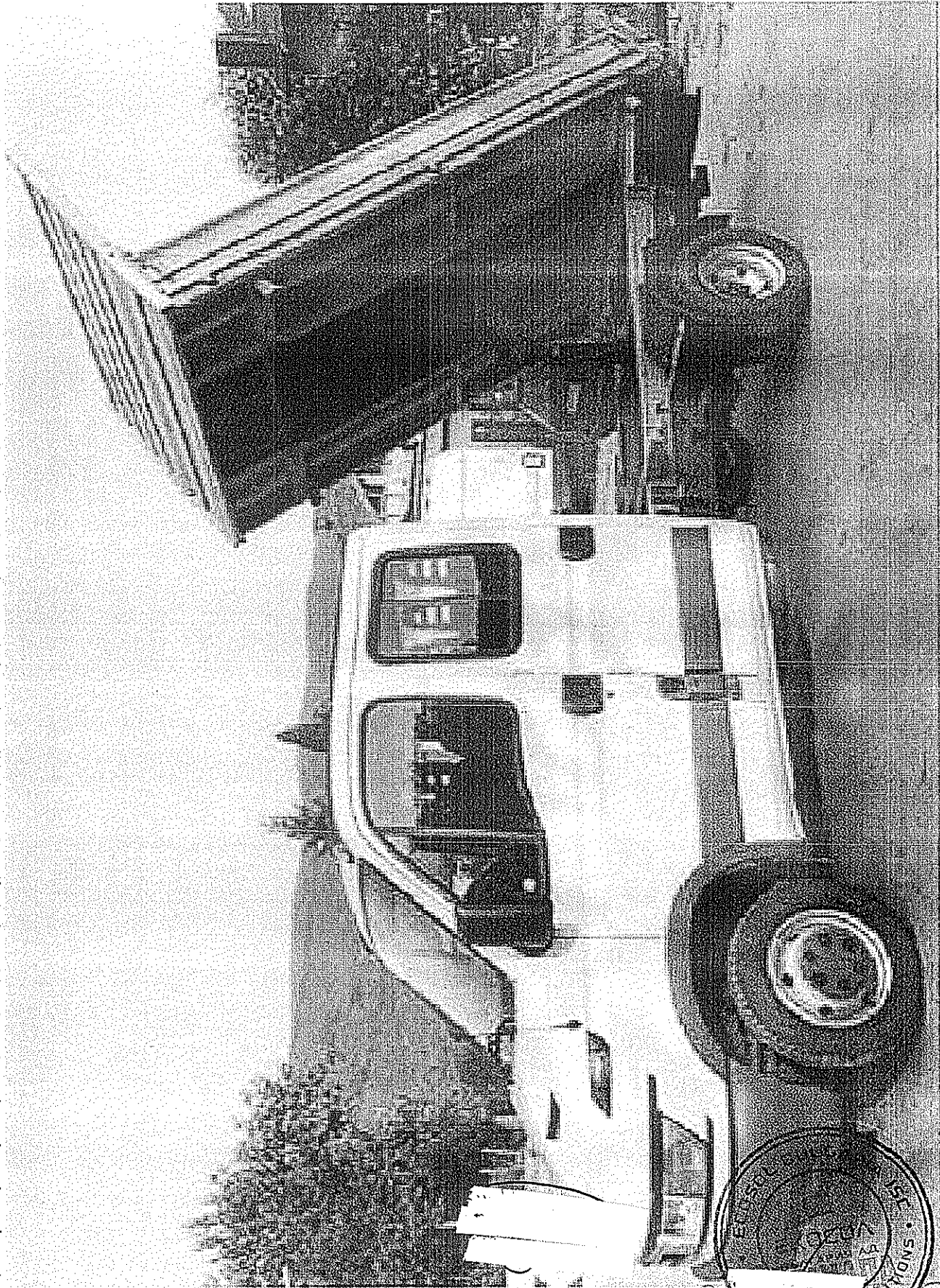
Juraj Rypak
European Area Manager

CRAFCO Inc., organizační složka
Manesova 1633/74, 120 00 PRAHA, 2
Czech Republic
IČO: 27084400, DIČ: CZ27084400



CONSISTENT AND DEPENDABLE SERVICE AND PRODUCT
TO SATISFY THE CUSTOMER AND OUR COMPANY'S GOALS

Примерна!



ВЕРНО
1987
LITONIA • SNOVANS • LUTONS

OC 32:561.616

A

VD

1493

blanc

15 Plaque
16 Targa
17 Marier

18 Les Verwendungs
19 Usage occasion
20 Used sporadic
21 Diaver occasional

22 Code
23 030

Voiture de livraison

Iveco 35Cd13d Daily

24 Fabricschiff-Nr.
25 Chassis no
26 Teil-Nr.
27 Schaltplan-Nr.

28 Karosserie
29 Carrosserie
30 Carrozzeria
31 Carrossaria

32 Code
33 226

Superstructure Interchange.

blanc

34 Platz
35 Places
36 Total
37 Total
38 Total

39 Leergewicht
40 Poids à vide
41 Poids à vide
42 Poids à vide

43 Code
44 2350

45 Stammsnummer
46 N. matricole
47 Nr. di matricola
48 Nr. da matricola

49 Typgenehmigung
50 Reception par type
51 Approvazione del tipo
52 Approvazioni del tipo

53 Code
54 1150

55 Hubraum
56 Cylindres
57 Cilindri
58 Cilindrata

59 Gesamtleistung
60 Poids total
61 Poids total
62 Poids total

63 Code
64 3500

65 Leistung
66 Potenza
67 Prestazioni

68 Leergewicht
69 Poids à vide
70 Poids à vide
71 Poids à vide

72 Code
73 3500

74 Leistung
75 Poids à vide
76 Poids à vide
77 Poids à vide

78 Leergewicht
79 Poids à vide
80 Poids à vide
81 Poids à vide

82 Code
83 50

84 Leistung
85 Poids à vide
86 Poids à vide
87 Poids à vide

88 Leergewicht
89 Poids à vide
90 Poids à vide
91 Poids à vide

92 Code
93 50

94 Leistung
95 Poids à vide
96 Poids à vide
97 Poids à vide

98 Leergewicht
99 Poids à vide
100 Poids à vide
101 Poids à vide

102 Code
103 A03

104 Leistung
105 Poids à vide
106 Poids à vide
107 Poids à vide

108 Leergewicht
109 Poids à vide
110 Poids à vide
111 Poids à vide

112 Code
113 A03

05.04.2013 / VD

05.04.2013 / VD

05.04.2013 / VD

05.04.2013 / VD

05.04.2013 / VD

05.04.2013 / VD

05.04.2013 / VD

114 Leistung
115 Poids à vide
116 Poids à vide
117 Poids à vide

118 Leergewicht
119 Poids à vide
120 Poids à vide
121 Poids à vide

122 Code
123 A03

124 Leistung
125 Poids à vide
126 Poids à vide
127 Poids à vide

128 Leergewicht
129 Poids à vide
130 Poids à vide
131 Poids à vide

132 Code
133 A03

134 Leistung
135 Poids à vide
136 Poids à vide
137 Poids à vide

138 Leergewicht
139 Poids à vide
140 Poids à vide
141 Poids à vide

142 Code
143 A03

144 Leistung
145 Poids à vide
146 Poids à vide
147 Poids à vide

148 Leergewicht
149 Poids à vide
150 Poids à vide
151 Poids à vide

152 Code
153 A03

154 Leistung
155 Poids à vide
156 Poids à vide
157 Poids à vide

158 Leergewicht
159 Poids à vide
160 Poids à vide
161 Poids à vide

162 Code
163 A03

164 Leistung
165 Poids à vide
166 Poids à vide
167 Poids à vide

168 Leergewicht
169 Poids à vide
170 Poids à vide
171 Poids à vide

172 Code
173 A03

174 Leistung
175 Poids à vide
176 Poids à vide
177 Poids à vide

178 Leergewicht
179 Poids à vide
180 Poids à vide
181 Poids à vide

182 Code
183 A03

184 Leistung
185 Poids à vide
186 Poids à vide
187 Poids à vide

188 Leergewicht
189 Poids à vide
190 Poids à vide
191 Poids à vide

192 Code
193 A03

194 Leistung
195 Poids à vide
196 Poids à vide
197 Poids à vide

198 Leergewicht
199 Poids à vide
200 Poids à vide
201 Poids à vide

202 Code
203 A03

204 Leistung
205 Poids à vide
206 Poids à vide
207 Poids à vide

208 Leergewicht
209 Poids à vide
210 Poids à vide
211 Poids à vide

212 Code
213 A03

214 Leistung
215 Poids à vide
216 Poids à vide
217 Poids à vide

218 Leergewicht
219 Poids à vide
220 Poids à vide
221 Poids à vide

222 Code
223 A03

224 Leistung
225 Poids à vide
226 Poids à vide
227 Poids à vide

228 Leergewicht
229 Poids à vide
230 Poids à vide
231 Poids à vide

232 Code
233 A03

234 Leistung
235 Poids à vide
236 Poids à vide
237 Poids à vide

238 Leergewicht
239 Poids à vide
240 Poids à vide
241 Poids à vide

242 Code
243 A03

244 Leistung
245 Poids à vide
246 Poids à vide
247 Poids à vide

248 Leergewicht
249 Poids à vide
250 Poids à vide
251 Poids à vide

252 Code
253 A03

254 Leistung
255 Poids à vide
256 Poids à vide
257 Poids à vide

258 Leergewicht
259 Poids à vide
260 Poids à vide
261 Poids à vide

262 Code
263 A03

264 Leistung
265 Poids à vide
266 Poids à vide
267 Poids à vide

268 Leergewicht
269 Poids à vide
270 Poids à vide
271 Poids à vide

272 Code
273 A03

274 Leistung
275 Poids à vide
276 Poids à vide
277 Poids à vide

278 Leergewicht
279 Poids à vide
280 Poids à vide
281 Poids à vide

282 Code
283 A03

284 Leistung
285 Poids à vide
286 Poids à vide
287 Poids à vide

288 Leergewicht
289 Poids à vide
290 Poids à vide
291 Poids à vide

292 Code
293 A03

294 Leistung
295 Poids à vide
296 Poids à vide
297 Poids à vide

298 Leergewicht
299 Poids à vide
300 Poids à vide
301 Poids à vide

302 Code
303 A03

304 Leistung
305 Poids à vide
306 Poids à vide
307 Poids à vide

308 Leergewicht
309 Poids à vide
310 Poids à vide
311 Poids à vide

312 Code
313 A03

314 Leistung
315 Poids à vide
316 Poids à vide
317 Poids à vide

318 Leergewicht
319 Poids à vide
320 Poids à vide
321 Poids à vide

322 Code
323 A03

324 Leistung
325 Poids à vide
326 Poids à vide
327 Poids à vide

328 Leergewicht
329 Poids à vide
330 Poids à vide
331 Poids à vide

332 Code
333 A03

334 Leistung
335 Poids à vide
336 Poids à vide
337 Poids à vide

338 Leergewicht
339 Poids à vide
340 Poids à vide
341 Poids à vide

342 Code
343 A03

344 Leistung
345 Poids à vide
346 Poids à vide
347 Poids à vide

348 Leergewicht
349 Poids à vide
350 Poids à vide
351 Poids à vide

352 Code
353 A03

354 Leistung
355 Poids à vide
356 Poids à vide
357 Poids à vide

358 Leergewicht
359 Poids à vide
360 Poids à vide
361 Poids à vide

362 Code
363 A03

364 Leistung
365 Poids à vide
366 Poids à vide
367 Poids à vide

368 Leergewicht
369 Poids à vide
370 Poids à vide
371 Poids à vide

372 Code
373 A03

374 Leistung
375 Poids à vide
376 Poids à vide
377 Poids à vide

378 Leergewicht
379 Poids à vide
380 Poids à vide
381 Poids à vide

382 Code
383 A03

384 Leistung
385 Poids à vide
386 Poids à vide
387 Poids à vide

388 Leergewicht
389 Poids à vide
390 Poids à vide
391 Poids à vide

392 Code
393 A03

394 Leistung
395 Poids à vide
396 Poids à vide
397 Poids à vide

398 Leergewicht
399 Poids à vide
400 Poids à vide
401 Poids à vide

402 Code
403 A03

404 Leistung
405 Poids à vide
406 Poids à vide
407 Poids à vide

408 Leergewicht
409 Poids à vide
410 Poids à vide
411 Poids à vide

412 Code
413 A03

414 Leistung
415 Poids à vide
416 Poids à vide
417 Poids à vide

418 Leergewicht
419 Poids à vide
420 Poids à vide
421 Poids à vide

422 Code
423 A03

424 Leistung
425 Poids à vide
426 Poids à vide
427 Poids à vide

428 Leergewicht
429 Poids à vide
430 Poids à vide
431 Poids à vide

432 Code
433 A03

434 Leistung
435 Poids à vide
436 Poids à vide
437 Poids à vide

438 Leergewicht
439 Poids à vide
440 Poids à vide
441 Poids à vide

442 Code
443 A03

444 Leistung
445 Poids à vide
446 Poids à vide
447 Poids à vide

448 Leergewicht
449 Poids à vide
450 Poids à vide
451 Poids à vide

452 Code
453 A03

454 Leistung
455 Poids à vide
456 Poids à vide
457 Poids à vide

458 Leergewicht
459 Poids à vide
460 Poids à vide
461 Poids à vide

462 Code
463 A03

464 Leistung
465 Poids à vide
466 Poids à vide
467 Poids à vide

468 Leergewicht
469 Poids à vide
470 Poids à vide
471 Poids à vide

472 Code
473 A03

474 Leistung
475 Poids à vide
476 Poids à vide
477 Poids à vide

478 Leergewicht
479 Poids à vide
480 Poids à vide
481 Poids à vide

482 Code
483 A03

484 Leistung
485 Poids à vide
486 Poids à vide
487 Poids à vide

488 Leergewicht
489 Poids à vide
490 Poids à vide
491 Poids à vide

492 Code
493 A03

494 Leistung
495 Poids à vide
496 Poids à vide
497 Poids à vide

498 Leergewicht
499 Poids à vide
500 Poids à vide
501 Poids à vide

502 Code
503 A03

504 Leistung
505 Poids à vide
506 Poids à vide
507 Poids à vide

508 Leergewicht
509 Poids à vide
510 Poids à vide
511 Poids à vide

512 Code
513 A03

514 Leistung
515 Poids à vide
516 Poids à vide
517 Poids à vide

518 Leergewicht
519 Poids à vide
520 Poids à vide
521 Poids à vide

522 Code
523 A03

524 Leistung
525 Poids à vide
526 Poids à vide
527 Poids à vide

528 Leergewicht
529 Poids à vide
530 Poids à vide
531 Poids à vide

532 Code
533 A03

534 Leistung
535 Poids à vide
536 Poids à vide
537 Poids à vide

538 Leergewicht
539 Poids à vide
540 Poids à vide
541 Poids à vide

542 Code
543 A03

544 Leistung
545 Poids à vide
546 Poids à vide
547 Poids à vide

548 Leergewicht
549 Poids à vide
550 Poids à vide
551 Poids à vide

552 Code
553 A03

554 Leistung
555 Poids à vide
556 Poids à vide
557 Poids à vide

558 Leergewicht
559 Poids à vide
560 Poids à vide
561 Poids à vide

562 Code
563 A03

564 Leistung
565 Poids à vide
566 Poids à vide
567 Poids à vide

568 Leergewicht
569 Poids à vide
570 Poids à vide
571 Poids à vide

572 Code
573 A03

574 Leistung
575 Poids à vide
576 Poids à vide
577 Poids à vide

578 Leergewicht
579 Poids à vide
580 Poids à vide
581 Poids à vide

582 Code
583 A03

584 Leistung
585 Poids à vide
586 Poids à vide
587 Poids à vide

588 Leergewicht
589 Poids à vide
590 Poids à vide
591 Poids à vide

592 Code
593 A03

594 Leistung
595 Poids à vide
596 Poids à vide
597 Poids à vide

598 Leergewicht
599 Poids à vide
600 Poids à vide
601 Poids à vide

602 Code
603 A03

604 Leistung
605 Poids à vide
606 Poids à vide
607 Poids à vide

608 Leergewicht
609 Poids à vide
610 Poids à vide
611 Poids à vide

612 Code
613 A03

614 Leistung
615 Poids à vide
616 Poids à vide
617 Poids à vide

618 Leergewicht
619 Poids à vide
620 Poids à vide
621 Poids à vide

622 Code
623 A03

624 Leistung
625 Poids à vide
626 Poids à vide
627 Poids à vide

628 Leergewicht
629 Poids à vide
630 Poids à vide
631 Poids à vide

632 Code
633 A03

634 Leistung
635 Poids à vide
636 Poids à vide
637 Poids à vide

638 Leergewicht
639 Poids à vide
640 Poids à vide
641 Poids à vide

642 Code
643 A03

644 Leistung
645 Poids à vide
646 Poids à vide
647 Poids à vide

648 Leergewicht
649 Poids à vide
650 Poids à vide
651 Poids à vide

652 Code
653 A03

654 Leistung
655 Poids à vide
656 Poids à vide
657 Poids à vide

658 Leergewicht
659 Poids à vide
660 Poids à vide
661 Poids à vide

662 Code
663 A03

664 Leistung
665 Poids à vide
666 Poids à vide
667 Poids à vide

668 Leergewicht
669 Poids à vide
670 Poids à vide
671 Poids à vide

672 Code
673 A03

674 Leistung
675 Poids à vide
676 Poids à vide
677 Poids à vide

678 Leergewicht
679 Poids à vide
680 Poids à vide
681 Poids à vide

682 Code
683 A03

684 Leistung
685 Poids à vide
686 Poids à vide
687 Poids à vide

688 Leergewicht
689 Poids à vide
690 Poids à vide
691 Poids à vide

692 Code
693 A03

694 Leistung
695 Poids à vide
696 Poids à vide
697 Poids à vide

698 Leergewicht
699 Poids à vide
7

Превоз на примерет одразеу!

00.032.561.616		151 493		blanc	
Per. номер		VD		151 493	
17		**		030	
19		Тотарен автомобил		030	
21		Iveco 35Cd13d Daily			
23		Степента каросерия		226	
25		БЯП			
27		7		**2350	
18		186.056.590		**1150	
24		31A/14		**3500	
31		2800		**	
70		92		**3500	
76		**		**50	
35		09.06.2004 VD		A03	
		Lausanne, le 04.06.2015			
		05.04.2013 / VD			
		04.06.2015 15:14 ABNLS			

CHARGE REMORQUABLE SANS FREIN MAX. 750 KG CHARGE DU TIMON: ... KG. TOUT EN RESPECTANT LE POIDS TOTAL LA CHARGE MAXIMALE PAR ESSIEU NE DOIT PAS DEPASSER LES VALEURS SUIVANTES: ESSIEU 1: 1800 KG ESSIEU DOUBLE ESSIEU 2: 2000 KG ESSIEU 3: ... KG ESSIEU TRIPLE ESSIEU 4: ... KG. Fin des decisions SERVICE DES AUTOMOBILES VAUD 27 AOUT 2011

